

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2009 година

за приключване на антидъмпинговата процедура относно вноса на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван

(2009/327/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейските общности,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Образуване на процедурата

- (1) На 1 февруари 2008 г., съгласно член 5 от основния регламент, Комисията обяви чрез известие („известие за образуване на процедурата“), публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽²⁾, образуването на антидъмпингова процедура относно вноса в Общността на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република (КНР), Република Корея и Тайван („разглежданите държави“).
- (2) Процедурата беше открита след депозиране на жалба на 21 декември 2007 г. от EUROFER („жалбоподателят“) от името на производителите, които съставляват основен дял, в този случай — повече от 25 % от цялото производство в Общността на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана. В жалбата се съдържат *prima facie* доказателства за дъмпинг на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от разглежданите държави и за нанасяне на значителна вреда в резултат от него, което бе счтено за достатъчно основание за образуване на процедура.

1.2. Засегнати страни и проверки на място

- (3) Комисията официално уведоми жалбоподателя, всички производители от Общността, вносители/търговци и потребители, за които е известно, че са засегнати, техните сдружения, както и производителите износители и органите от страните, засегнати от образуването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за образуване на процедура. На всички заинтересовани страни, които формулираха искане за целта и показаха, че има конкретни причини, поради които следва да бъдат изслушани, бе дадена такава възможност.
- (4) За да позволи на производителите износители от КНР да подадат заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“) или за индивидуално третиране („ИТ“), ако пожелаят, Комисията изпрати формуляри за заявление на производителите износители, за които е известно, че са засегнати, както и на органите на КНР. Четири групи от дружества от КНР поискаха прилагането на третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент, или на индивидуално третиране, ако при разследването се установи, че не отговарят на условията за прилагане на ТДПИ.
- (5) Поради очевидно големия брой производители износители от КНР, Република Корея и Тайван, на вносители в Общността и на производители в Общността, в известието за образуване на процедура бе предвидено изготвянето на представителна извадка на тези страни, в съответствие с член 17 от основния регламент.
- (6) Въпреки това, предвид факта, че разследването на всички оказващи съдействие дружества или групи от дружества в КНР и Република Корея бе сметнато за осъществимо в рамките на сроковете, без да е прекомерно затрудняващо, впоследствие бе решено, че представителната извадка не е необходима. По отношение на Тайван, от десетте дружества или групи от дружества (като една група се състоеше от две дружества), които отговориха на въпросите за извадката, бе подбрана представителна извадка от четири дружества или групи от дружества.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 29, 1.2.2008 г., стр. 13.

Въпреки това едно от тях впоследствие се отказа от оказване на съдействие, така че окончателната представителна извадка се състои от три дружества или групи от дружества. И накрая, едно невключено в представителната извадка тайванско дружество поиска прилагането на индивидуално третиране съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент. Въпреки това, тъй като не предостави достатъчно информация, то бе счетено като неоказващо съдействие.

- (7) Що се отнася до вносителите на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана, Комисията поиска от всички известни вносители да предоставят информация относно вноса и продажбите на разглеждания продукт. Голям брой вносители предложиха да окажат съдействие. Петимата основни вносители по отношение на обема на вноса бяха подбрани за участие в представителната извадка. Тези вносители представляват около 16 % от общия внос в Общността от разглежданите държави. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации със засегнатите страни, които не изказаха възражения. Въпреки това трима от избраните вносители не върнаха въпросник с попълнени отговори и решиха да не съдействат по-нататък на разследването. Останалите двама вносители представляват от 2 до 4 % от общия внос в Общността от разглежданите държави през периода на разследване. Тъй като включването на някои от останалите вносители, които бяха предложили да съдействат, би променило незначително представителността на извадката, бе решено да не се заменят тримата включени в представителната извадка вносители, които прекратиха оказването на съдействие на разследването.
- (8) Що се отнася до производителите от Общността, съгласно член 17 от основния регламент беше съставена представителна извадка въз основа на най-големия представителен обем на производството и продажбите на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана в Общността, разследването на които би могло да се приеме за възможно в рамките на наличното време. Въз основа на информацията, получена от производителите в Общността, Комисията избра четири дружества (две групи от свързани дружества), имащи най-голям обем на производство и продажби в Общността. Що се отнася до обема на производството в Общността, включените в извадката дружества представляват 62 % от предполагаемото общо производство на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана в Общността и 99 % от обема на продажбите в Общността на производителите, които са предложили да окажат съдействие. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент бяха проведени консултации със засегнатите страни, които не изказаха възражения. Наред с това, останалите производители от Общността бяха приканени да предоставят някои данни от общ характер, с цел анализ на причинената вреда.
- (9) Комисията изпрати въпросници на включените в представителната извадка производители износители, производители и вносители от Общността, и на всички известни потребители и сдружения на потребители. Бяха получени изцяло попълнени въпросници от четири производители от Общността, 25 дружества, принадлежащи към четири групи от дружества от КНР, осем дружества, принадлежащи към три групи от дружества от Република

Корея, три включени в представителната извадка производители износители от Тайван, едно дружество от Тайван, което бе поискало индивидуално третиране, двама вносители и петима потребители от Общността. Също така останалите шестима производители от Общността предоставиха поисканите данни от общ характер.

- (10) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за целите на разглеждането на заявленията за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, или за индивидуално третиране, в случая на КНР, и за определяне на дмпинга, произтичащата вреда и интереса на Общността за разглежданите държави. Бяха извършени проверки на място в обектите на следните дружества:
- а) производители от Общността
- ArcelorMittal, Genk, Белгия,
 - ArcelorMittal, Paris, Франция,
 - ThyssenKrupp Nirosta, Krefeld, Германия,
 - ThyssenKrupp Terni, Terni, Италия;
- б) производители износители в Тайван
- Chia Far Industrial Factory Co., Ltd, Taipei,
 - Jie Jin Material Science Technology Co. Ltd, Yung Kang City,
 - Yeun Chyang Industrial Co., Ltd, Shijou Shiang, Chang-Hwa,
 - YUSCO Group (Yieh United Steel Corporation и свързани дружества), Kaohsiung;
- в) производители износители в Република Корея
- Daiyang Metal Co., Ltd; Seoul,
 - Групата от BNG Steel Co., Ltd и Hyundai Steel Company; Changwon и Seoul,
 - Групата от POSCO и Daimyung TMS CO., Ltd; Seoul;
- г) производители износители в КНР
- Lianzhong Stainless Steel Corp. (LISCO), Guangzhou,
 - Ningbo Qiyi Precision Metals Co., Ltd; Ningbo,
 - POSCO China Group, (група от 8 дружества); Zhangjiagang, Qingdao и Hong Kong SAR,
 - STSS Group (Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd и 14 свързани дружества); Taiyuan, Tianjin, Wuxi, Foshan, Hong Kong SAR и Willich, Германия;

- д) несвързани вносители в Общността
- Minmetals Germany GmbH, Düsseldorf, Германия,
 - Nord Est Metalli Srl, San Vito al Tagliamento, Италия;
- е) потребители в Общността
- BSH Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, München, Германия,
 - Eberspächer GmbH & Co. KG, Neunkirchen, Германия,
 - Lowara Srl, Montecchio Maggiore, Италия.
- (11) Предвид необходимостта от определяне на нормална стойност за производителите износители в КНР, на които не би могло да се предостави третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, бе извършена проверка на място във временно избрана страна аналог, Съединените американски щати, в обектите на следните производители:
- AK Steel; West Chester, Охайо, Coshocton, Охайо и Butler, Пенсилвания,
 - Theis Precision Metal; Bristol, Кънектикът.
- Автомобилостроене: изпускателни системи, декоративни елементи, компоненти, свързани с безопасността, и конструктивни компоненти,
- Оборудване за химическата, нефтохимическата, хартиената, хранителната и фармацевтичната промишленост,
- Домакински уреди, кухненски принадлежности, прибори за сервиране и ножарски изделия,
- Производство на медицинско оборудване,
- Оборудване за осветление на обществени места и улични съоръжения,
- Производство на тръби, предназначени за пренос на флуиди, за декоративни цели, за приложения като конструктивни елементи, за топлообменници,
- Корабостроене,
- Инсталации за обезсоляване,
- Производство на железопътни товарни и пътнически вагони, автоцистерни, хладилни контейнери,
- Приложения като декоративни и конструктивни елементи в сградостроителството.

1.3. Разследван период

- (12) Разследването на дъмпинга и нанесената вреда обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г. („разследваният период“ или „РП“). Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2004 г. до края на разследвания период („разглежданият период“).

1.4. Разглеждан продукт

- (13) Продуктът, за който се твърди, че е с дъмпингова цена, е плосковалцувани продукти от неръждаеми стомани, само студеновалцувани, с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван („разглежданият продукт“), обикновено декларирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 и 7220 20 89.
- (14) Студеновалцуваните плоски продукти от неръждаема стомана се използват в голям брой производства от леката промишленост и крайни приложения. Ето някои примери за такава употреба:

1.5. Междинен доклад и последваща процедура

- (15) На 4 ноември 2008 г. Комисията предостави на заинтересованите страни междинен доклад, в който се излагат предварителните констатации по отношение на настоящата процедура, тоест че разследването е установило съществуващ към дадения момент дъмпинг, но не е стигнало до заключение за наличието на материална връзка между дъмпинговия внос и каквато и да е вреда, причинена на производството на Общността, и подчерта необходимостта от по-нататъшно разследване на положението, а така също и на възможната заплаха за причиняване на вреда. Въз основа на предварителните констатации беше счетено, че не е подходящо да се налагат никакви временни мерки, а следва да се продължи разследването. На всички страни беше дадена възможност да изпратят подходящи доказателствени материали и забележки по отношение на предварителните констатации. Страните, които отправиха искане, получиха възможност да бъдат изслушани. Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която сметна за необходима за окончателните си констатации.

2. ОТТЕГЛЯНЕ НА ЖАЛБАТА И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (16) С писмо до Комисията от 4 март 2009 г. жалбоподателят официално оттегли своята жалба. Според жалбоподателя това оттегляне е предизвикано от факта, че по отношение на производството на Общността настоящото положение на пазара се различава значително от положението на пазара към момента на депозиране на жалбата, поради свиването в последно време на реалното и явно търсене в ЕС и поради предизвикания от него спад на вноса. Предвид тези сътресения на пазара жалбоподателят не желае да бъде продължена настоящата процедура, основаваща се на анализ на отнасящи се до минал период данни, които вече не отразяват напълно съществуващите понастоящем условия на пазара. Според жалбоподателя при тези обстоятелства за предпочитане е на нелоялните причиняващи вреда търговски практики, в случай че положението в бъдеще обособне подобно действие, да се отговори със започване на нова процедура, при която би могло да се обхванат всички посочени проблеми.
- (17) Жалбоподателят също така изтъкна, че ако обемът на вноса нарасне отново, това при преобладаващите обстоятелства би могло да постави под съмнение жизнеспособността на производството на Общността.
- (18) Следва да бъде отбелязано, че по отношение на разглеждания продукт настоящото положение както в ЕС, така и в разглежданите държави, се характеризира с безпрецедентна промяна на основните икономически параметри. Докато при настоящите обстоятелства е трудно да се направят обосновани предположения за развитието на пазара в краткосрочен и средносрочен план, също така изглежда, че икономическото положение е нестабилно и че появата на причиняващ вреда дъмпинг не може да бъде изключена. Тъй като по време поне на част от периода на разследване бе констатиран значителен ръст на разследвания внос за относително кратък период от време, и предвид установеното подбиване на цените, бе сметнено за целесъобразно да се установи наблюдение на вноса в ЕС на разглеждания продукт. Информацията, получена в рамките на такова наблюдение, би позволила на Комисията да реагира бързо при необходимост. Например тя би могла да се използва за целите на образуване на нова процедура, при условие че условията, предвидени в член 5 от основния регламент, бъдат изпълнени, тоест ако са налице достатъчно *prima facie* доказателства за причиняващ вреда дъмпинг.
- (19) Комисията също отбелязва, че ако започне нова процедура по отношение на този продукт и обстоятелствата позволяват, може да се окаже целесъобразно провеждането на бързо разследване. В член 7, параграф 1 от основния регламент наистина се предвижда подобна

възможност, тъй като той позволява в известна степен бързото налагане на временни мерки след образуването на процедурата.

- (20) Периодът на наблюдение следва да не надхвърля 24 месеца от датата на публикуване на известието за приключване на настоящата процедура.
- (21) В съответствие с член 9, параграф 1 от основния регламент, при оттегляне на жалба процедурата може да бъде прекратена, освен когато прекратяването не е в интерес на Общността.
- (22) Комисията прецени, че настоящата процедура следва да бъде прекратена, тъй като при разследването не бяха приведени никакви доводи, които да показват, че такова прекратяване не би било в интерес на Общността. Заинтересованите страни бяха съответно информирани и им бе дадена възможност да направят коментар. Не бяха получени обаче коментари, които да променят настоящото решение.
- (23) Поради това Комисията заключи, че антидъмпинговата процедура относно вноса в Общността на студеновалцувани плоски продукти от неръждаема стомана с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван следва да бъде прекратена без налагане на антидъмпингови мерки,

РЕШИ:

Член 1

Антидъмпинговата процедура относно вноса на плосковалцувани продукти от неръждаеми стомани, само студеновалцувани, с произход от Китайската народна република, Република Корея и Тайван, обикновено декларирани в кодове по КН 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 и 7220 20 89, се прекратява.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 16 април 2009 година.

За Комисията
Catherine ASHTON
Член на Комисията